

[Texte]

For the moment we will ignore this. If it gets sticky somewhere down the road, we may come back to a steering committee.

Receiving and printing of evidence when the quorum is not present: that is a normal motion in case some people are hard pressed to get here and we do not want to inconvenience witnesses by having them wait. The standard motion is that the chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence when a quorum is not present, providing that... what do you want to have?

**Mrs. Collins:** What do you usually have, two or three?

**The Chairman:** I am content to have the chairman, one member of the government, one member of the opposition. A quorum is four. If we sit with three, one from either opposition party, one from the government party, and the chairman. . .

**Mr. Gauthier:** Could we make it a condition of the motion, sir—

**The Chairman:** Yes, I am prepared to make that a condition.

**Mr. Gauthier:** —that a member of the opposition be present when testimony is being taken?

**The Chairman:** Yes, I think so.

**Mrs. Collins:** Of one of the opposition. . .

**The Chairman:** One of the opposition only, yes.

Moved by Mr. Gauthier, seconded by Mrs. Mailly.

Motion agreed to.

**The Chairman:** With respect to the questioning of witnesses, once again, if the committee agrees, I would like to leave that. I have tended in past committees to be a little lenient, and if someone is on a particularly good line of questioning, we let them go a little longer; if they are not, then I tend to try to cut them off just a little. If it gets repetitive, I cut them off a little more quickly. It has worked very well. If down the road somewhere it gets a little difficult, we can then become a little more formal.

**Mrs. Mailly:** When we are talking about minutes, are we also talking about representation from both sides? I think we get into difficulty when we say we have to alternate between opposition and government members; we wind up with an imbalance.

**The Chairman:** I tend to try to balance it out personally, because it seems to work well that way. Mrs. Finestone has sat on committees with me before. I tend to try to hear both oppositions and then two government members, so it balances it out. I think we have had pretty good success that way.

[Traduction]

Pour l'instant, ne nous en occupons pas. Si plus tard, les choses se compliquent, nous pourrions changer d'avis.

L'audition et l'impression des témoignages en l'absence d'un quorum: c'est une motion normale car il arrive que les membres du Comité aient de la difficulté à participer aux audiences, et nous ne voulons pas faire attendre les témoins. La motion demande que le président soit autorisé à tenir des réunions pour recevoir des témoignages en l'absence du quorum, pourvu que... Combien voulez-vous?

**Mme Collins:** Quel est le nombre habituel, deux ou trois?

**Le président:** Je me satisferai bien du président, d'un membre du parti au pouvoir et d'un membre de l'opposition. Le quorum est de quatre. Si nous siégeons à trois, avec un représentant d'un des partis de l'opposition, un représentant du parti au pouvoir et le président. . .

**M. Gauthier:** Pourrait-on ajouter une condition à la motion. . .

**Le président:** Oui, je suis prêt à en faire une condition.

**M. Gauthier:** . . . qu'un membre de l'opposition soit présent pour l'audition des témoignages?

**Le président:** Oui, je crois bien.

**Mme Collins:** D'un des partis. . .

**Le président:** Oui, un seul membre de l'opposition.

Proposé par M. Gauthier, appuyé par M<sup>me</sup> Mailly.

La motion est adoptée.

**Le président:** L'interrogation des témoins. Encore une fois, si le Comité le veut bien, j'aimerais bien laisser tomber cette motion. Dans les comités antérieurs, j'ai toujours été plutôt souple, de sorte que si quelqu'un se lance dans une voie particulièrement intéressante, nous pouvons le laisser continuer plus longtemps; mais si la discussion n'est pas intéressante, je peux à ce moment-là interrompre. Si les questions se répètent, j'interromps la discussion encore plus vite. Jusqu'ici, ça a très bien marché. Si plus tard les choses se compliquent, nous pourrions adopter un système plus rigide.

**Mme Mailly:** Lorsque nous parlons du nombre de minutes, parlons-nous aussi d'assurer la représentation des deux côtés? Je crois que les choses se compliquent lorsqu'il faut alterner entre l'opposition et le gouvernement, les choses se déséquilibrent.

**Le président:** Personnellement, j'essaie de rééquilibrer les choses, car cela semble bien fonctionner. M<sup>me</sup> Finestone a déjà siégé dans les mêmes comités que moi. J'essaie d'entendre les deux représentants de l'opposition, ensuite deux représentants du gouvernement, et cela s'équilibre. Je crois que les choses ont assez bien marché de cette façon.